



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
29 November 2001  
Russian  
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

### Второй комитет

Пункт 98(f) повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие:  
охрана глобального климата в интересах  
нынешнего и будущих поколений человечества**

**Исламская Республика Иран\*:** проект резолюции

### **Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 50/115 от 20 декабря 1995 года, 51/184 от 16 декабря 1996 года, 52/199 от 18 декабря 1997 года и 54/222 от 22 декабря 1999 года, свое решение 55/443 от 20 декабря 2000 года и другие соответствующие резолюции, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

*отмечая*, что большинство государств и одна организация региональной экономической интеграции ратифицировали Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>1</sup> или присоединились к ней,

*отмечая также*, что на настоящий момент Киотский протокол к Конвенции<sup>2</sup> ратифицирован 43 сторонами, и призывая принять необходимые меры для содействия тому, чтобы Киотский протокол вступил в силу как можно скорее, до проведения в 2002 году Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию,

*отмечая далее* принятую ею Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>, в которой главы государств и правительств заявили о своей решимости приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить вступление в силу Киотского протокола, предпочтительно к десятой годовщине Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 2002 году,

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

<sup>2</sup> FCCC/CP/1997/7/Add.1, решение I/CP.3.

<sup>3</sup> Резолюция 55/2, пункт 23.

и приступить к предусмотренному им сокращению выбросов парниковых газов,

*выражая глубокую признательность* правительству Марокко за проведение у себя в стране седьмой сессии Конференции сторон Конвенции, состоявшейся 29 октября — 9 ноября 2001 года в Марракеше,

*принимая к сведению*, что на второй части шестой сессии Конференции сторон Конвенции, состоявшейся 16–27 июля 2001 года в Бонне, были утверждены Боннские соглашения<sup>4</sup> об осуществлении Буэнос-Айресского плана действий<sup>5</sup>,

*принимая также к сведению* принятое Конференцией сторон Конвенции на своей шестой сессии решение одобрить сохранение нынешней институциональной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций и связанных с этим административных механизмов в течение еще одного пятилетнего периода при условии рассмотрения этого вопроса как Генеральной Ассамблеей, так и Конференцией сторон Конвенции не позднее 31 декабря 2006 года,

*принимая далее к сведению* доклад Генерального секретаря о сохранении институциональной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций,

*принимая к сведению* решение Конференции сторон Конвенции о том, чтобы призвать Генеральную Ассамблею принять на ее пятьдесят шестой сессии решение по вопросу о покрытии расходов на конференционное обслуживание Конвенции за счет своего регулярного бюджета с учетом мнений, выраженных государствами-членами,

*отмечая также*, что в пункте (с) своего решения 55/443 она постановила включить в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 2002–2003 годов сессии Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов, предусмотренные на этот двухгодичный период в соответствии с решениями, принятыми Конференцией сторон Конвенции,

*принимая к сведению* доклад Исполнительного секретаря Конвенции<sup>6</sup>, который был подготовлен по просьбе Генеральной Ассамблеи, высказанной ею в пункте (d) своего решения 55/443,

1. *настоятельно призывает* государства-члены ратифицировать Киотский протокол<sup>2</sup> к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>1</sup> или присоединиться к нему, с тем чтобы обеспечить его вступление в силу, предпочтительно к десятой годовщине Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 2002 году;

2. *призывает* все государства-стороны и впредь принимать эффективные меры к выполнению своих обязательств по Конвенции, руководствуясь при этом принципом общей, но дифференцированной ответственности;

3. *принимает к сведению* утверждение на седьмой сессии Конференции сторон Конвенции Марракешских договоренностей, дополняющих Боннские

---

<sup>4</sup> FCCC/CP/2001/5, решение 5/CP.6.

<sup>5</sup> FCCC/CP/1998/16/Add.1, решение I/CP.4.

<sup>6</sup> См. A/56/509.

соглашения<sup>4</sup> об осуществлении Буэнос-Айресского плана действий<sup>5</sup>, что открывает путь для своевременного вступления Киотского протокола в силу;

4. *приветствует* шаги, которые секретариаты многосторонних конвенций, действуя в рамках мандатов, предусмотренных конференциями сторон соответствующих конвенций, предпринимают к тому, чтобы способствовать устойчивому развитию за счет укрепления взаимодополняемости и совершенствования научной оценки экологических увязок между Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенцией о биологическом разнообразии<sup>7</sup> и Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>8</sup>;

5. *одобряет* сохранение институциональной связи секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата с Организацией Объединенных Наций и соответствующих административных механизмов еще на один пятилетний срок;

6. *просит* Генерального секретаря не позднее 31 декабря 2006 года провести в консультации с Конференцией сторон Конвенции обзор функционирования этой институциональной связи с целью внесения таких изменений, которые могут быть сочтены желательными обеими сторонами, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу;

7. *предлагает* конференциям сторон многосторонних конвенций при установлении сроков проведения своих заседаний учитывать расписание заседаний Генеральной Ассамблеи и Комиссии по устойчивому развитию, с тем чтобы обеспечить надлежащую представленность развивающихся стран на этих заседаниях;

8. *предлагает также* Исполнительному секретарю Конвенции представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о работе Конференции сторон Конвенции;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня пятьдесят седьмой сессии подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества».

---

<sup>7</sup> См. United Nations Environment Programme, *Convention on Biological Diversity* (Environmental Law and Institution Programme Activity Centre), June 1992.

<sup>8</sup> A/49/84/Add.2, приложение, добавление II.